



رسالة وردت من البعثة الدائمة للنرويج
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن
المبادئ التوجيهية لتصدير المواد والمعدات والتكنولوجيا النووية

١- تلقى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية مذكرة شفوية من البعثة الدائمة للنرويج، مؤرخة ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١، تقدم معلومات عن سياسات وممارسات التصدير التي تتبعها حكومة النرويج وذلك فيما يتعلق بتصدير المواد والمعدات والتكنولوجيا النووية.

٢- وعلى ضوء الرغبة التي أبديت في نهاية المذكرة الشفوية، يُرفق طيه نص المذكرة الشفوية. وقد صدر الملحق الذي تشير اليه هذه المذكرة الشفوية في الوثيقة INFCIRC/254/Rev.5/Part 1.

الملحق

البعثة الدائمة للنرويج لدى المنظمات الدولية في فيينا

المذكرة الشفوية

تهدي البعثة الدائمة للنرويج أطيب تحياتها الى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن توفر معلومات أخرى بشأن السياسات والممارسات التي تتبعها حكومتها فيما يخص الصادرات النووية.

وقد قررت حكومة النرويج تعديل المبادئ التوجيهية لعمليات النقل النووي الواردة في الوثيقة INFCIRC/254/Rev.4/Part 1، لجعلها متماشية مع المعايير المشتركة لمعاهدة عدم الانتشار ولحذف الفقرات التي بطل استعمالها فضلا عن الاشارات اليها الواردة في المرفق مع القيام بادخال التغييرات اللازمة على الفقرات ذات الصلة وعلى المرفقين.

وبناءً عليه أدخلت التغييرات التالية على نص المبادئ التوجيهية (الواردة في الوثيقة INFCIRC/254/Rev.4/Part 1) والمرفقين التابعين لها:

- حذف الفقرة ٦، وبالتالي، حذف الاشارة اليها الواردة في الفقرة الفرعية ١٠(أ)، وحذف الجزء باء من المرفق ألف؛
- والاستعاضة عن عبارة "المواد الصالحة للاستعمال في صنع الأسلحة" بعبارة "المواد الصالحة للاستعمال لأغراض الأسلحة النووية والأجهزة التفجيرية النووية الأخرى" في الفقرة ٧ والفقرة ٩ (وعنوانها) والفقرة الفرعية ١٠(ب)(٤)؛
- واعادة ترقيم الفقرات التالية، وبالتالي، تعديل الاشارات اليها الواردة في الفقرتين الفرعيتين ١٠(ب)(١) و ١٠(ج)؛
- ودمج الفقرتين الفرعيتين ١٠(ب)(٢) و ١٠(ب)(٣) و اضافة تعديلات من جراء حذف الفقرة ٦ وحذف الجزء باء من المرفق ألف؛
- وادخال تعديلات على المرفق ألف على النحو التالي:

(١) اضافة فقرة جديدة تصف الفهم الشائع لعبارة "النوع ذاته" تحت العنوان "ملحوظة عامة" ومن ثم تغيير هذا العنوان الى "ملحوظات عامة"؛

(٢) وحذف عبارة "الجزء ألف" من العنوان "الجزء ألف-المواد والمعدات" ومن ثم تكبير حروف هذا العنوان، والاستعاضة عن عبارة "الجزء ألف" بعبارة "المواد والمعدات" في جميع الاشارات اليها.

ولدواعي الوضوح يرد، مستنسخاً في الملحق، النص الكامل المعدل للمبادئ التوجيهية شاملاً المرفقين، فضلاً عن "جدول مقارنات للتغييرات التي أدخلت على المبادئ التوجيهية لعمليات النقل النووي (الواردة في الوثيقة (INFCIRC/254/Rev.4/Part 1))."

وقد قررت حكومة النرويج أن تتصرف وفقاً للمبادئ التوجيهية لعمليات النقل النووي، المنقحة على هذا النحو.

وتدرك حكومة النرويج - عند اتخاذها هذا القرار - ادراكاً تاماً ضرورة الاسهام في التنمية الاقتصادية مع تقادي الاسهام بأي شكل من الأشكال في أخطار انتشار الأسلحة النووية أو غيرها من الأجهزة التفجيرية النووية الأخرى، وضرورة ابعاد مسألة تأكيدات عدم الانتشار عن مجال المنافسة التجارية.

وترجو حكومة النرويج من مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمم نص هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء لاطلاعها عليها.

وتغتتم البعثة الدائمة للنرويج هذه الفرصة لتعرب من جديد لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

٣١ آب/أغسطس

فيينا